

Foreløbig oversættelse.
 Autentisk oversættelse fremkommer senere i
 De europæiske Fællesskabers Tidende.

Første rådsdirektiv

af 9. marts 1968

om samordning af de garantier, som kræves i medlemsstaterne af de af traktatens artikel 58 stk. 2 nævnte selskaber til beskyttelse af såvel selskabsdeltagernes som trediemands interesser med det formål at gøre disse garantier lige byrdefulde
 (68/151/EØF)

De europæiske Fællesskabers Råd har -

i medfør af traktaten om oprettelsen af Det europæiske økonomiske Fællesskab, især dens artikel 54, stk. 3, litra g),

i medfør af Den almindelige Plan om ophævelse af begrænsninger i etableringsfriheden¹⁾, især dens afsnit VI,

under hensyn til Kommissionens forslag,

under hensyn til Det europæiske Parlaments udtalelse²⁾,

under hensyn til Det økonomiske og sociale Råds udtalelse³⁾, og

i betragtning af følgende grunde:

Den samordning, der forudses i artikel 54, stk. 3 litra g og i Den almindelige Plan om ophævelse af begrænsninger i etableringsfriheden, er påtrængende navnlig for så vidt angår aktieselskaber, kommanditaktieselskaber og lukkede selskaber med begrænset ansvar, da disse selskabers virksomhed ofte strækker sig ud over den enkelte stats territorium.

Samordningen af medlemsstaternes bestemmelser for disse selskaber om offentliggørelse, om gyldigheden af indgåede retshandler og om selskabernes ugyldighed er af særlig betydning, navnlig for at beskytte trediemand.

På disse nævnte områder må fællesskabsretlige bestemmelser gives samtidigt for disse selskaber, da de kun giver trediemand selskabsformuen at holde sig til som sikkerhed for fyldestgørelse.

Offentliggørelsen skal gøre det muligt for trediemand at gøre sig bekendt med de væsentlige dokumenter vedrørende selskabet samt at få visse oplysninger om dette, navnlig om fulde navn, stilling og bopæl for de personer, som har ret til at tegne selskabet.

Beskyttelsen af trediemand bør sikres ved bestemmelser, der i videst muligt omfang be-

grænser de grunde, som kan medføre, at de i selskabets navn indgåede forpligtelser bliver uvirksomme.

For at skabe retssikkerhed i forholdet mellem selskabet og trediemand såvel som i forholdet mellem selskabsdeltagerne er det påkrævet at begrænse de grunde, hvorefter et selskab kan erklæres ugyldigt samt følgerne af ugyldighedserklæringens tilbagevirkende kraft og at fastsætte en kort frist for indsigelser fra trediemand mod denne erklæring, -

udstedt følgende direktiv:

Artikel 1

De i dette direktiv foreskrevne bestemmelser om samordning finder anvendelse på medlemsstaternes administrative eller ved lov fastsatte bestemmelse om følgende selskabsformer:

- i Tyskland:

die Aktiengesellschaft, die Kommanditgesellschaft auf Aktien, die Gesellschaft mit beschränkter Haftung;

- i Belgien:

de naamloze vennootschap,

de commanditaire vennootschap op aandelen,

de personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid;

la société anonyme, la société en commandite par actions, la société de personnes a responsabilité limitée;

- i Frankrig:

la société anonyme, la société en commandite par actions, la société a responsabilité limitée;

- i Italien:

societa per azioni, societa in accomandita per azioni, societa a responsabilita limitata;

¹⁾ EFT nr. 2 af 15.1.1962, s. 32/62

²⁾ EFT nr. 96 af 28.5.1966, s. 1519/66

³⁾ EFT nr. 194 af 27.11.1964, s. 3248/64